

**Relativsätze** (Stand: Oktober 2012)**Grundregeln****1) Im Lateinischen gibt es viel mehr Relativsätze als im Deutschen.**

alle Anwesenden -> *omnes, qui adsunt / aderant*  
 die Zerstörer von Korinth -> *ii, qui Corinthum deleverunt*  
 die damaligen Konsuln -> *ii, qui tum consules erant / fuerant*  
 das Buch über den Bürgerkrieg -> *liber, qui est de bello civili*

**2) Die meisten lateinischen Relativsätze stehen im Indikativ.**

Wenn ein Relativsatz im Konjunktiv steht, ist er damit besonders markiert und hat eine spezielle Bedeutung (siehe unten).

**3) Relativsätze werden meistens durch ein Relativpronomen eingeleitet:**

*qui, quae, quod* [...] Das Relativpronomen stimmt in Numerus und Genus mit dem Bezugswort überein, der Kasus ergibt sich aus dem Relativsatz!

[...] alle Wunden, die niemand heilen kann.

[...] *omnia vulnera, quibus nemo mederi potest.*

--> Übungen in moodle

**4) Relativsätze im Konjunktiv: spezielle Bedeutung!**

final – konsekutiv – noch seltener kausal – noch seltener adversativ – nie temporal !!!

Der Konjunktiv trägt einen „Mehr-Sinn“ in den Relativsatz.

a) nach bestimmten Ausdrücken (cf. R-H. § 242):

*quis est, qui / nemo est, qui / sunt, qui*

*Quis est, qui Tarquinius Superbum non oderit?* Wer würde Tarquinius Superbus nicht hassen? (<- Wen gibt es, der so ist, dass er ihn nicht hasst? )

*Quid est, quod possimus dubitare de [...]* ? Welchen Grund haben wir, an [...] zu zweifeln?

*Vestrum nemo est, quin (= qui non) intellegat [...]* Es gibt niemanden unter euch, der nicht versteht [...]

*Quid est quod in hoc tam exiguo vitae curriculo tantis nos in laboribus exerceamus?*

(auch nach bestimmten Adjektiven: *(in)dignus, qui [...]* / *idonea, quae [...]* / *aptum, quod [...]* – [das kommt aber nicht so häufig vor]; [...] *idoneus qui ad bellum Asiaticum mittatur*)

b) konsekutiv: „so dass“: „niemand ist so blöd, dass er ...“

*Quae est anus (alte Frau) tam delira, quae timeat ista?* Welche alte Frau wäre so verrückt, sich vor so etwas zu fürchten?

*Nam quis est omnium tam ignarus rerum, qui non intellegat tua (= Caesaris) salute contineri suam?*

*Nulla est enim tanta vis, quae non ferro et viribus debilitari frangique possit.*

c) final: „damit, um zu [...]“ : „Caesar schickt einen Gesandten, der etwas tun soll.“

*Legationes ad Caesarem missae sunt, quae se obsides daturas pollicerentur.*

*Ad eum legati venerunt, qui se de superioris temporis consilio excusarent, [...]*

d) kausal (sehr selten!): „weil er ja...“ (braucht i.d.R. ein Bezugswort, wie hier: *miser*)

*Miser est M. Crassus, qui tantas fortunas (Reichtümer) morte dimiserit.*

*O miserum senem qui mortem contemnendam esse in tam longa aetate non viderit!*

5) In der indirekten Rede stehen alle Nebensätze im Konjunktiv, also auch Relativsätze:

*Solo dixit neminem, qui viveret, beatum esse.*

6) Ein Relativsatz, der von einem konjunktivischen NS abhängt, steht deshalb **nicht automatisch im Konjunktiv**:

[...] *tamen, ut spatium intercedere posset, dum milites, quos imperaverat, convenirent, legatis respondit*  
[...]

7) Andere Einleitung von Relativsätzen

a) verallgemeinernde Relativa: „wer auch immer“, „wo auch immer“ etc. *quisquis, quotquot, ubicumque* etc.

Im Deutschen steht oft ein Konjunktiv: Wer es auch sei [...] / Wer es auch sein mag [...]

im Lat. steht der Indikativ: *Quisquis est* [...]

*Quidquid id est – timeo Danaos et dona ferentes.*

[Wenn der ganze Satz z.B. zur indirekten Rede wird, greift natürlich die Regel, dass in der ind. Rede Nebensätze im Konjunktiv stehen.]

b) *ubi, quando* etc. : „an dem Ort, wo [...]“

[...] *in insula Cereris, ubi primum fruges inventae esse dicuntur.*

-----

8) **seltener Fälle für Spezialisten:**

a) Relativsätze im Konjunktiv mit adversativer oder konzessiver Bedeutung: -> RH

b) Verbindung von zwei Relativsätzen: -> RH

c) ein Substantiv, das durch ein Attribut und einen Relativsatz näher bestimmt wird:  
-> RH

9) „Konkurrenz“ zwischen Relativsatz und indirekter Frage (-> extra Thema)

## Übungen

1) Übersetzen Sie die folgenden Sätze; übersetzen Sie jeden Satz einmal so, dass Sie auch im Deutschen einen Relativsatz verwenden, und einmal mit einer anderen Lösung im Deutschen.

Prägen Sie sich alle Vokabeln / Phrasen / Konstruktionen ein.

a) *Hac oratione habita omnes, qui aderant, auxilium a Caesare petere coeperunt.*

b) *Lege diligenter Platonis librum qui est de animo.*

c) *Haedui, de quibus supra diximus, ...*

d) *Caesar postero die Labienum legatum cum iis legionibus, quas ex Britannia reducerat, in Morinos, qui seditionem fecerant, misit.*

e) *Fieri autem potest, ut recte quis sentiat et id, quod sentit, polite („geschliffen“) eloqui non possit.*

f) Sammeln Sie bei der Originallektüre selbst mehr Beispiele!

2) Formulieren Sie im Deutschen so um, dass Sie statt des Kursiven jeweils einen Relativsatz verwenden:

a) Alle Anwesenden lobten Cicero.

b) Caesars Beauftragte riefen den Prätor zu sich.

c) Die Niederlage in der Schlacht bei Cannae rief Panik hervor.

- d) Cicero sieht eine Chance, die *zusammengebrochene* Republik wieder aufzubauen.
- e) Die *Pompeianer* wissen nicht, was sie tun sollen.
- f) Er stand damals mit Brutus – *dem nachmaligen Caesarmörder* – in engem Gedankenaustausch.
- g) Er betrachtete Brutus, *den vielseitig Begabten*, als seinen geistigen Erben.
- h) Ciceros Buch *über das hohe Alter* ist sehr erbaulich.
- i) Sein Haus war jetzt ein Treffpunkt *der einstigen Gegner*.
- j) Nun konnte er sich endlich für seine Freunde *in der Verbannung* einsetzen.
- k) [...] die *bisherigen* Feldherrn [...] die *heutigen* Menschen [...] die *aktuellen* Fragen [...]

### 3) Übersetzen Sie.

(Und prägen Sie sich die Vokabeln/ Phrasen/ Konstruktionen ein.)

Warum steht Konjunktiv bzw. warum nicht?

- a) Milites in expeditionem misit, ut eos, qui fugerant, persequerentur.
- b) Huc accedit summus timor, quem mihi natura pudorque meus attribuit.
- c) Quid enim est optabilius sapientia? Hanc igitur qui expetunt, philosophi nominantur.
- d) Equidem efferor studio patres vestros, quos colui et dilexi, videndi.
- e) Equites a Q. Atrio ad Caesarem venerunt, qui nuntiarent superiore nocte maxima coorta tempestate omnes naves in litus eiectas esse.
- f) Nihil est enim virtute amabilius, quippe cum propter virtutem et probitatem etiam eos, quos numquam vidimus, quodam modo diligamus.
- g) Ad iniuriam faciendam aggrediuntur, ut adipiscantur ea, quae concupiverunt.
- h) Arbitros inter civitates dat, qui litem aestiment poenamque constituent.

### 4) Indikativ oder Konjunktiv im Relativsatz?

Nicht alles übersetzen – überlegen Sie nur, ob im lat. Relativsatz Indikativ oder Konjunktiv stehen muss.

- a) Der Teil des Landes, in dem die Gallier leben, beginnt an der Rhône.
- b) Nammeius und Verucloetius, die an der Spitze der Gesandtschaft standen, legten den Plan dar.
- c) Gleichzeitig ließ er die Brücke abreißen, die nach Genf führte.
- d) Durch das Gebiet der Haeduer fließt der Arar, der in die Rhône mündet.
- e) Daraufhin schickte Caesar Leute los, die das Gelände erkunden sollten.
- f) Er überredete Casticus, die Herrschaft in seinem Stamm an sich zu reißen, die vorher sein Vater besessen hatte.
- g) Als der Termin, den er mit den helvetischen Gesandten vereinbart hatte, herankam ...
- h) Mit der Legion, die er bei sich hatte, und den frisch ausgehobenen Truppen, die aus der Provinz zusammen gekommen waren, errichtete er einen hohen Damm.
- i) Der Sprecher dieser Gesandtschaft war Divico, der im Krieg gegen Cassius das helvetische Heer kommandiert hatte.

### 5) Übersetzen Sie mit Relativsätzen:

alle Anwesenden - die Anhänger Platons - die damaligen Konsuln - das Thema unserer Unterhaltung - die Bewerber um das Konsulat - die oben genannten Könige - alle Leser dieses Buchs - deine Meinung über... - die Geschehnisse jener Zeit - die Käufer dieses alten Hauses - die Teilnehmer an diesem Gespräch - die Sieger in Gallien - die Verteidiger des Staates - die Zerstörer von Korinth - die Eroberer von Veji - die den Römern wohlgesonnenen Götter